

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 22. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Düsseldorf – Nemčija) – Lecson Elektromobile GmbH proti Hauptzollamt Dortmund

(Zadeva C-12/10) ⁽¹⁾

(Skupna carinska tarifa — Tarifna uvrstitev — Kombinirana nomenklatura — Oddelek XVII — Vozila, zrakoplovi, plovila in spremljajoča transportna oprema — Poglavje 87 — Vozila, razen železniških ali tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli in pribor — Tarifni številki 8703 in 8713 — Električna vozila s tremi ali štirimi kolesi, zasnovana za prevoz ene osebe, ki dosežejo največjo hitrost od 6 do 15 km/h in z ločenim gibljivim krmilnim drogom, imenovana „elektromobili“)

(2011/C 63/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Finanzgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Lecson Elektromobile GmbH

Tožena stranka: Hauptzollamt Dortmund

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Finanzgericht Düsseldorf – Razlaga Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, str. 1), kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1810/2004 z dne 7. septembra 2004 (UL L 327, str. 1) – Električna vozila s tremi ali štirimi kolesi, zasnovana za prevoz ene osebe, ki dosežejo največjo hitrost od 6 do 15 km/h – Uvrstitev v tarifno številko 8713 ali v tarifno številko 8703 Kombinirane nomenklature?

Izrek

Tarifno številko 8703 Kombinirane nomenklature iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1810/2004 z dne 7. septembra 2004, je treba razlagati tako, da obsega vozila s tremi ali štirimi kolesi, zasnovana za prevoz ene osebe – ki pa ni nujno invalidna – ki jih poganja elektromotor na baterije in ki dosežejo največjo hitrost od 6 do 15 km/h, z ločenim gibljivim krmilnim drogom, imenovana „elektromobili“, kakršna so ta v postopku v glavni stvari.

⁽¹⁾ UL C 80, 27.3.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 22. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg – Luxembourg) – État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines proti Pierru Feltgenu (curateur de la faillite de Bacino Charter Company SA), Bacino Charter Company SA

(Zadeva C-116/10) ⁽¹⁾

(Šesta direktiva o DDV — Oprostitve — Člen 15, točki 4(a) in 5 — Oprostitev storitev dajanja v najem pomorskih plovil — Obseg)

(2011/C 63/20)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines

Toženi stranki: Me Pierre Feltgen (curateur de la faillite de Bacino Charter Company SA), Bacino Charter Company SA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg – Razlaga člena 15(4)(a) in 5 Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) – Oprostitev storitev dajanja v najem pomorskih plovil – Oprostitev pod pogojem, da so taka plovila namenjena plovbi na odprtem morju, ki opravljajo prevoz potnikov za plačilo ali so namenjena opravljanju komercialne, industrijske ali ribiške dejavnosti

Izrek

Člen 15, točka 5, Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 91/680/EGS z dne 16. decembra 1991, je treba razlagati tako, da oprostitve davka na dodano vrednost, določena s to določbo, ne velja za opravljanje storitev, ki vključujejo dajanje na razpolago plovila s posadko fizičnim osebam za plačilo za plovbo po odprtem morju za razvedrilo.

⁽¹⁾ UL C 113, 1.5.2010.